IT

Ventilatore compatto con filtro

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1 Forare la lamiera secondo le dimensioni riportate in figura.

2 Aprire il coperchio Ⓐ del filtro e posizionare la base Ⓑ all'esterno del quadro in corrispondenza dei quattro fori Ⓒ.

3 Inserire le quattro viti Ⓓ, in modo che la testa sia rivolta verso l'esterno.

4 Posizionare il ventilatore Ⓔ all'interno del quadro in modo che le connessioni elettriche ed il flusso d'aria siano nella direzione voluta, possibilmente in modo che l'etichetta laterale del ventilatore sia ben visibile.

5 Posizionare la griglia metallica Ⓕ.

6 Infilare le quattro rondelle piatte Ⓖ nelle viti, successivamente quelle dentate, infine avvitare i dadi fino al completo serraggio tramite l'apposita chiave, mantenendo ferme le viti attraverso un cacciavite.
Attenzione: il serraggio deve avvenire in modo uniformemente distribuito su tutte le viti.

7 Posizionare la rete Ⓗ (e/o il panno filtro) all'interno del coperchio Ⓐ e chiudere esercitando pressione solo lungo i bordi, in questo modo si eviteranno rotture indesiderate.

8 Verificare che il coperchio Ⓐ sia ben fisso su tutti e quattro i lati.

Si consiglia di indossare dispositivi di protezione idonei:
• guanti EN 420 e EN 388 • occhiali di sicurezza EN 166 - 170

EN

Frame fan with filter

MOUNTING INSTRUCTIONS

1 Cut the mounting hole as indicated in the picture.

2 Separate the cover Ⓐ of the filter from the base Ⓑ. Align the base on the outside of the enclosure with the four holes Ⓒ.

3 Insert the four screws Ⓓ so that the heads face outwards.

4 Position the fan Ⓔ inside the enclosure over the screws. Ensure that the electrical connection and the air flow are in the desired direction, taking care that the side label of the fan is clearly visible.

5 Position the metal guard Ⓕ over the screws at the back of the fan.

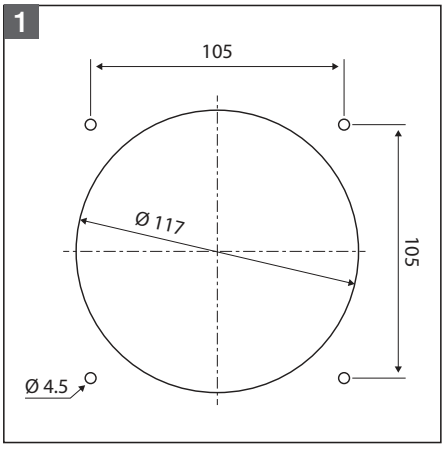
6 Place the four flat washers Ⓖ and then the toothed ones onto the screws. Attach the nuts and tighten using a spanner, keeping the screws held steady with a screwdriver.
Caution: the nuts should be tightened in measured equal amounts.

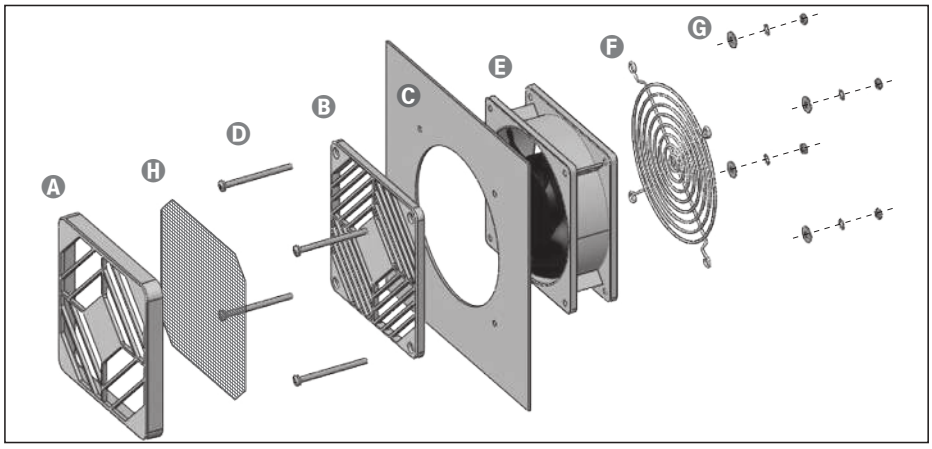
7 Put the mesh Ⓗ (and/or the filter media) into the cover. The cover Ⓐ can then be clicked into place by pressing only along the edges. This will prevent unwanted breakage.

8 Verify the right fixing of the cover Ⓐ on all four sides.

We recommend the wearing of suitable protective clothing:
• gloves EN 420 and EN 388 • safety glasses EN 166 - 170

1





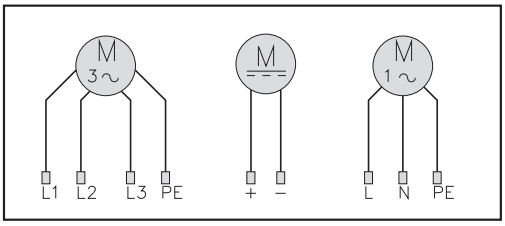
IT

Ventilatore compatto con filtro

CONNESSIONE ELETTRICA DEL VENTILATORE COMPATTO CON FILTRO

La tensione e la frequenza di alimentazione devono corrispondere ai valori nominali riportati sulla targhetta. Eseguire la connessione elettrica nel rispetto delle norme vigenti e delle prescrizioni locali a tutela della sicurezza nell'impiego del materiale elettrico.

La connessione elettrica ed eventuali riparazioni devono essere eseguiti da personale qualificato.



SOSTITUZIONE E PULIZIA DELLA RETE/PANNO FILTRO

Per sostituire la rete (e/o il panno filtro), rimuovere il coperchio, facendo attenzione a non esercitare eccessiva forza sulla griglia, che potrebbe causare rotture indesiderate.

La rete e/o il panno filtro possono essere puliti mediante sciacquatura, trattamento con getto d'acqua o battitura. La frequenza della loro sostituzione varia in funzione della quantità di polvere presente e del tempo di funzionamento; va quindi determinata di volta in volta dall'utilizzatore per ogni singolo impiego.

Nota: la rete e/o il panno filtro sporchi diminuiscono il rendimento del ventilatore compatto con filtro causando una insufficiente o, addirittura, una totale mancanza di ventilazione.

GARANZIA

La garanzia è prestata secondo quanto previsto dalle "Condizioni generali di vendita".

EN

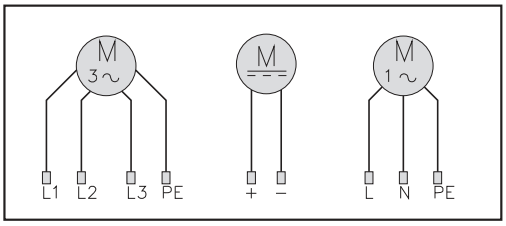
Frame fan with filter

ELECTRICAL CONNECTION OF THE FRAME FAN WITH FILTER

The feed voltage and frequency must be according to the rated values stated on the name plate.

The electrical connection must be carried out according to the local norms and safety regulations which govern the use of electrical material.

Electrical connection and repairs must be carried out by qualified personnel only.



REPLACEMENT AND CLEANING OF THE MESH/FILTER MEDIA

To replace the mesh (and/or filter media), remove the cover without forcing on the guard. This could cause unwanted breakage.

The mesh and/or filter media can be cleaned by rinsing, spraying or beating. The frequency with which the filter media must be replaced depends on the amount of dust accumulated, operating period, and specific working conditions encountered by the user.

Note: an unclean mesh and/or filter media reduce the efficiency of the frame fan with filter causing insufficient or finally a total lack of ventilation.

WARRANTY

For warranty conditions see "General Sales Conditions".

Simpex Electronic AG
Binzackerstrasse 33
CH-8622 Wetzikon
Telefon +41-44-931 10 30
Telefax +41-44-931 10 31

www.simpex.ch
contact@simpex.ch

CHE-108.018.777 MWST